

XCMU Limit Switch
Interruptor de límite XCMU
Interrupteur de position XCMU

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Turn off all power supplying this equipment before working on it.

Electric shock will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA

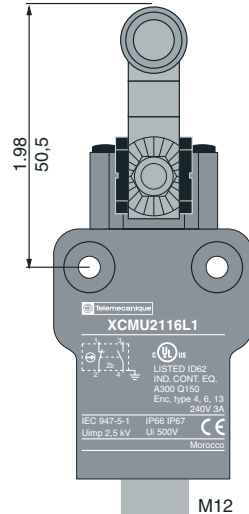
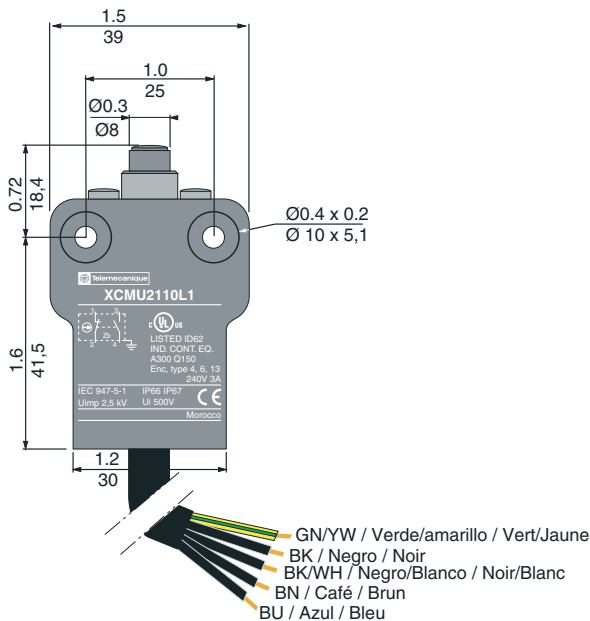
Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

Una descarga eléctrica podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

Une électrocution entraînera la mort ou des blessures graves.



NOTE: M12 connector switches do not have direct opening action.

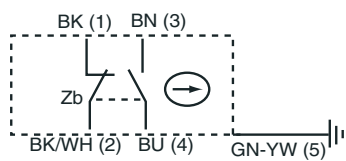
NOTA: Los interruptores conectores M12 no tienen accionamiento de abertura directa.

REMARQUE: Les interrupteurs connecteurs M12 n'ont pas de manoeuvre positive d'ouverture.



Fig. 1: Dimensions (in./mm) / Dimensiones (pulg/mm) / Dimensions (po/mm)

WIRING



UL cables are four-color wires with a GN/YW ground wire.

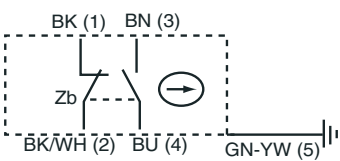
INSTALLATION

Mounting

For switches that have snap-action directopening contacts, to ensure that the contacts operate properly:

- When using rotary heads, allow at least 35° of overtravel.
- When using non-rotary heads, mount the switch to provide at least 0.12 in. (3 mm) of overtravel beyond the trip point.

CABLEADO



Los hilos de los cables UL vienen en cuatro colores con el conductor a tierra en verde y amarillo.

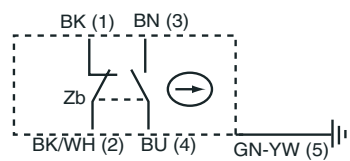
INSTALACIÓN

Montaje

Para asegurar el funcionamiento correcto de los contactos de interruptores con contactos de apertura rápida y directa:

- Si utiliza cabezas giratorias, deje un sobrerrecorrido mínimo de 35°.
- Si utiliza cabezas no giratorias, proporcione una distancia mínima de 3 mm (0,12 pulg) para disparar el interruptor.

CÂBLAGE



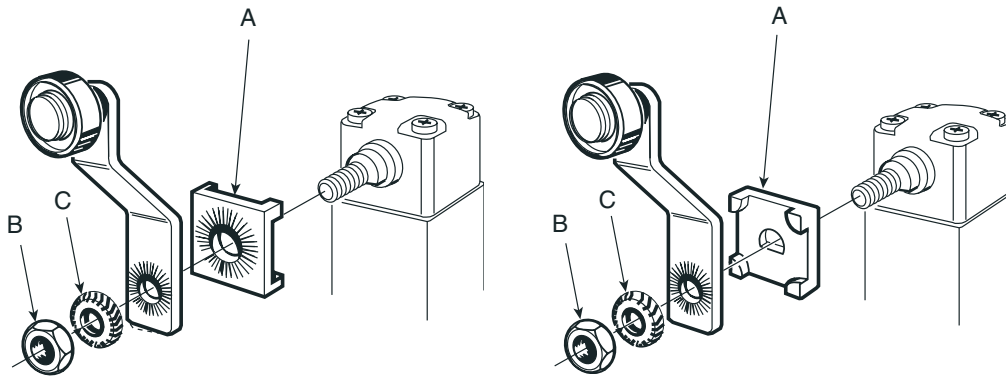
Les câbles UL sont composés de quatre fils de couleur différente et d'un fil de mise à la terre vert-jaune.

INSTALLATION

Montage

Pour assurer le bon fonctionnement des contacts des interrupteurs munis de contacts à ouverture directe à action brusque :

- En cas d'utilisation de têtes rotatives, laisser au moins 35° de surcourse.
- En cas d'utilisation de têtes non rotatives, monter l'interrupteur de façon à fournir au moins 3 mm (0,12 po) de surcourse au-delà du point de déclenchement.



Adjustable in 6° steps / Ajustable en pasos de 6° / Réglable par crans de 6°
Torque nut (B) to 3.0–3.7 lb-ft (4–5 N•m) /
Apriete la tuerca (B) de 4 a 5 N•m (3,0 a 3,7 lbs-pie) /
Serrer l'écrou (B) entre 4 et 5 N•m (3,0 et 3,7 lb-pi)

NOTE: The direction in which the block (A) is positioned determines the lever settings.

NOTA: Según el sentido en que se encuentra posicionado el bloque (A) se determinan los ajustes de la palanca.

REMARQUE : Le sens de positionnement du bloc (A) détermine les réglages du levier.

Fig. 2: Lever Installation / Instalación de la palanca / Installation du levier

Adjustable in 90° steps / Ajustable en pasos de 90° / Réglable par crans de 90°

After inserting lock washer (C) for direct opening, torque nut (B) to 1.5–1.8 lb-ft (2–2.5 N•m). /

Después de insertar la roldana de sujeción (C) para apertura directa, apriete la tuerca (B) de 2 a 2,5 N•m (1,5 a 1,8 lbs-pie). /

Après avoir inséré la rondelle de sûreté (C) pour une ouverture directe, serrer l'écrou (B) entre 2 et 2,5 N•m (1,5 et 1,8 lb-pi).

APPLICATION DATA

Dwell Requirements

Design a cam that operates the limit switch long enough to actuate the relays, valves, etc.

Lever Actuators

The angle of the cam must be set so that the lever does not undergo a violent shock on the leading or trailing edge. An angle of 30° is recommended.

Overtravel Limitations

Do not operate the limit switch beyond its overtravel limit position. Select an operating mechanism which ensures that the limit switch operates within its range under all normal and emergency conditions. Do not use a limit switch as a mechanical stop.

DATOS DE APLICACIÓN

Requisitos de ángulo de la leva

Diseñe una leva que haga funcionar el interruptor de límite lo suficiente para activar los relevadores, las válvulas, etc.

Accionadores de palanca

El ángulo de la leva deberá ser ajustado de tal manera que la palanca no sufra un choque violento en el borde frontal o posterior. Se recomienda un ángulo de 30°.

Limitaciones del sobrerrecorrido

No haga funcionar el interruptor de límite más allá de su posición de límite de sobrerrecorrido. Seleccione un mecanismo de funcionamiento que haga funcionar correctamente el interruptor de límite dentro de su gama, bajo cualquier condición normal y de emergencia. No utilice el interruptor de límite como un tope mecánico.

DONNÉES D'APPLICATION

Exigences de l'angle de came

Concevoir une came qui manœuvre l'interrupteur de position assez longtemps pour actionner les relais, vannes, etc.

Actionneurs du levier

L'angle de la came doit être conçu pour que le levier ne subisse pas de choc violent, à l'attaque comme au relâchement. Un angle de 30° est préconisé.

Limitations de surcourse

Ne pas manœuvrer l'interrupteur de position au-delà de sa position de limite de surcourse. Sélectionner un mécanisme de fonctionnement qui assure que l'interrupteur de position fonctionne dans sa gamme dans toutes les conditions normales et d'urgence. Ne pas utiliser un interrupteur de position comme arrêt mécanique.

Our products should be installed, operated and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.

Manufacturer

TMSS France

Head Office
Tour Egho - 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie / France

Distributor

TMSS US LLC

1875 Founders Drive
Kettering - Dayton, OH45420 - USA

Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.